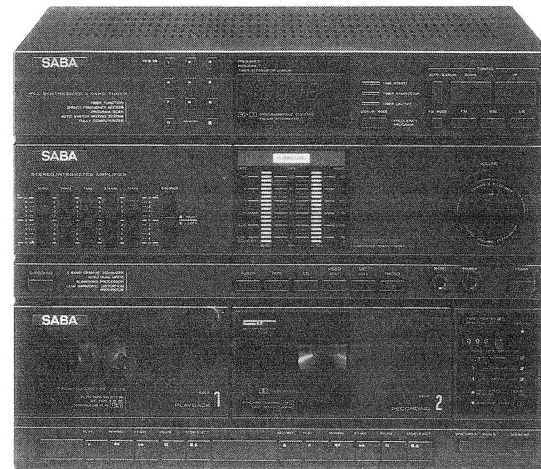


SABA Service-Instruction

HiFi 292

HiFi COMPACT SYSTEM ATC 950

ATC 950



Wichtige Hinweise

Die Sicherheit des Gerätes muß nach einer Reparatur oder Überprüfung erhalten bleiben. Es dürfen deshalb keine konstruktiven Merkmale des Gerätes sicherheitsmindernd verändert werden (z. B. müssen Abdeckungen ordnungsgemäß angebracht sein).

Ersatzteile müssen hinsichtlich ihrer Daten und ihrer Merkmale dem getauschten Teil entsprechen, damit die Sicherheit des Gerätes nicht vermindert wird. Verwenden Sie deshalb nur Original-Ersatzteile.

Recommandations importantes

L'appareil doit remplir les mêmes conditions de sécurité après une réparation ou une révision. Aucune caractéristique de construction de l'appareil ne doit donc être modifiée de telle sorte que la sécurité de l'appareil en soit diminuée (par ex., les couvercles doivent être remis en place correctement).

Les caractéristiques et les propriétés des pièces de rechange doivent coïncider avec celles de la pièce qui est remplacée afin de ne pas réduire la sécurité de l'appareil.

N'utilisez donc que des pièces de rechange d'origine.

Important note

The unit must remain safe after repair or checking. Therefore, no design features of the unit may be altered which would result in a reduction of safety (e. g. covers must be properly replaced).

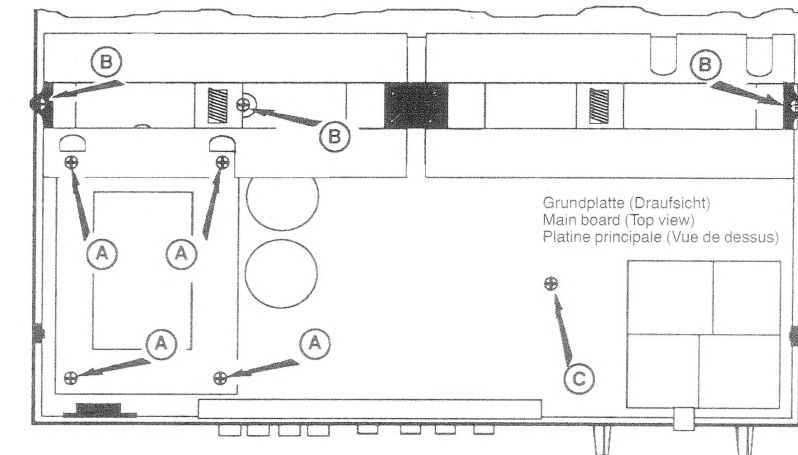
With regards to their data and technical features, spare parts must correspond with the replaced part, so as not to reduce the safety of the unit. Therefore, only use original spare parts.

Ausbau der Grundplatte · Dismantling the main board · Démontage de la platine principale

Lösen Sie die 4 Befestigungsschrauben (A) am Netztrafo, die 3 Befestigungsschrauben (B) am Kühlblech und die Befestigungsschrauben (C) an der Bodenplatte.

Take off the 4 power transformer fixing screws (A), the 3 radiator fixing screws (B) and then the screw (C) on the bottom of the board.

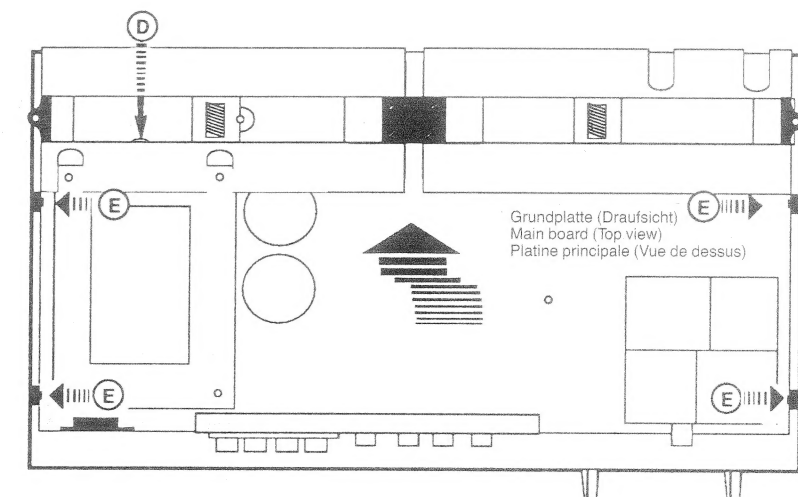
Démonter les 4 vis (A) du transformateur d'alimentation, les 3 vis (B) du radiateur ainsi que la vis (C) placée au fond de la platine.



Schieben Sie die Grundplatte nach vorne. Drücken Sie die 4 Rastnasen (E) und ziehen die Grundplatte heraus. Zum Herausnehmen des Kühlblechs muß die Schraube (D) herausgedreht werden.

Slide the board forward. Press the 4 snaps (E) and pull out the board. The (D) screw must be take off for dismantling the radiator.

Tirer la platine vers l'avant. Presser les 4 ressorts plastiques (E) ce qui permet d'extraire la platine. La vis (D) doit être enlevée pour permettre le démontage du radiateur.



Einstellungen · Adjustments · Règlage

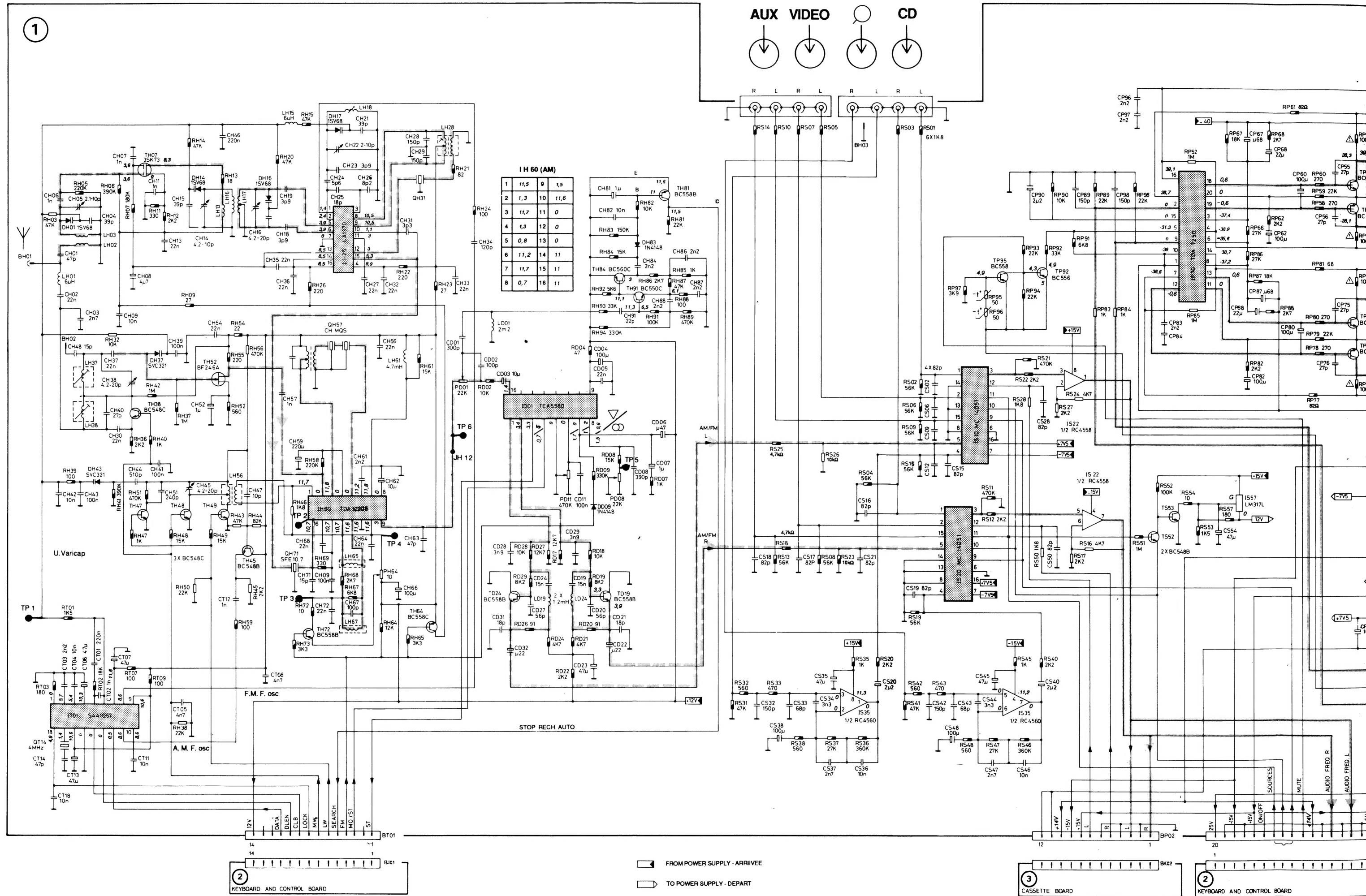
AM						
				f		
Osc	1	LW - GO		150 kHz	LH56	TP 1 V = 1V ± 50mV
	2	MW - PO		1619 kHz	CH45	TP 1 V = 9V ± 50mV
IF	3	Vorwählen	Drücke			Display
LW	4			150 kHz	150 kHz	TP 6 max.
MW	5	Ve ≈ 100 μV		520 kHz	520 kHz	
	6			1619 kHz	1619 kHz	
IF	7			1000 kHz	1000 kHz	
FM						
				f		
Osc	1			87,5 MHz	LH18	TP1 V=1V± 10mV
	2			108 MHz	CH20	TP1 V=9V± 50mV
IF	3	Vorwählen	Drücke			Siehe Tafel 1
RF	4	Ve = 10mV		106 MHz	106 MHz	TP 2 max.
	5			89 MHz	89 MHz	
IF	6		Ve ≈ 100 μV	98 MHz	98 MHz	TP 2 max. symétrie
	7		Ve ≈ 100 μV	98 MHz	98 MHz	TP 3 TP 4 V = 0
	8		mod 1kHz Δf = 40 kHz	98 MHz	98 MHz	OUT min. distorsion
Decoder						
				f		
	1	Ve = 100μV	▼	98 MHz	98 MHz	TP 5 f = 228 kHz
	2	Ve = 100μV ⊙ only L. channel		98 MHz	98 MHz	R minimum
	3	Ve = 100μV ⊙		98 MHz	98 MHz	19 kHz minimum

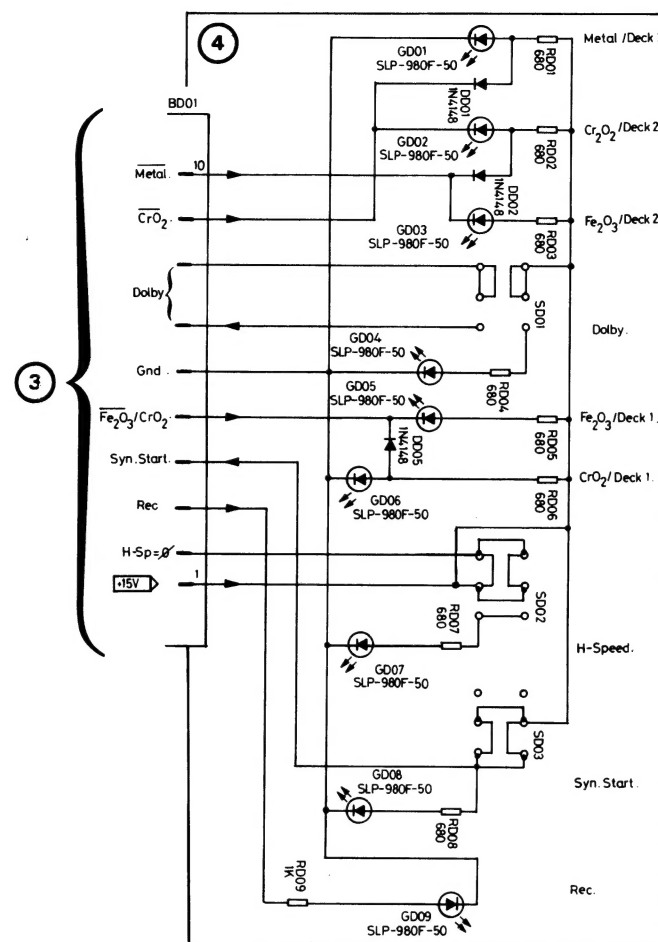
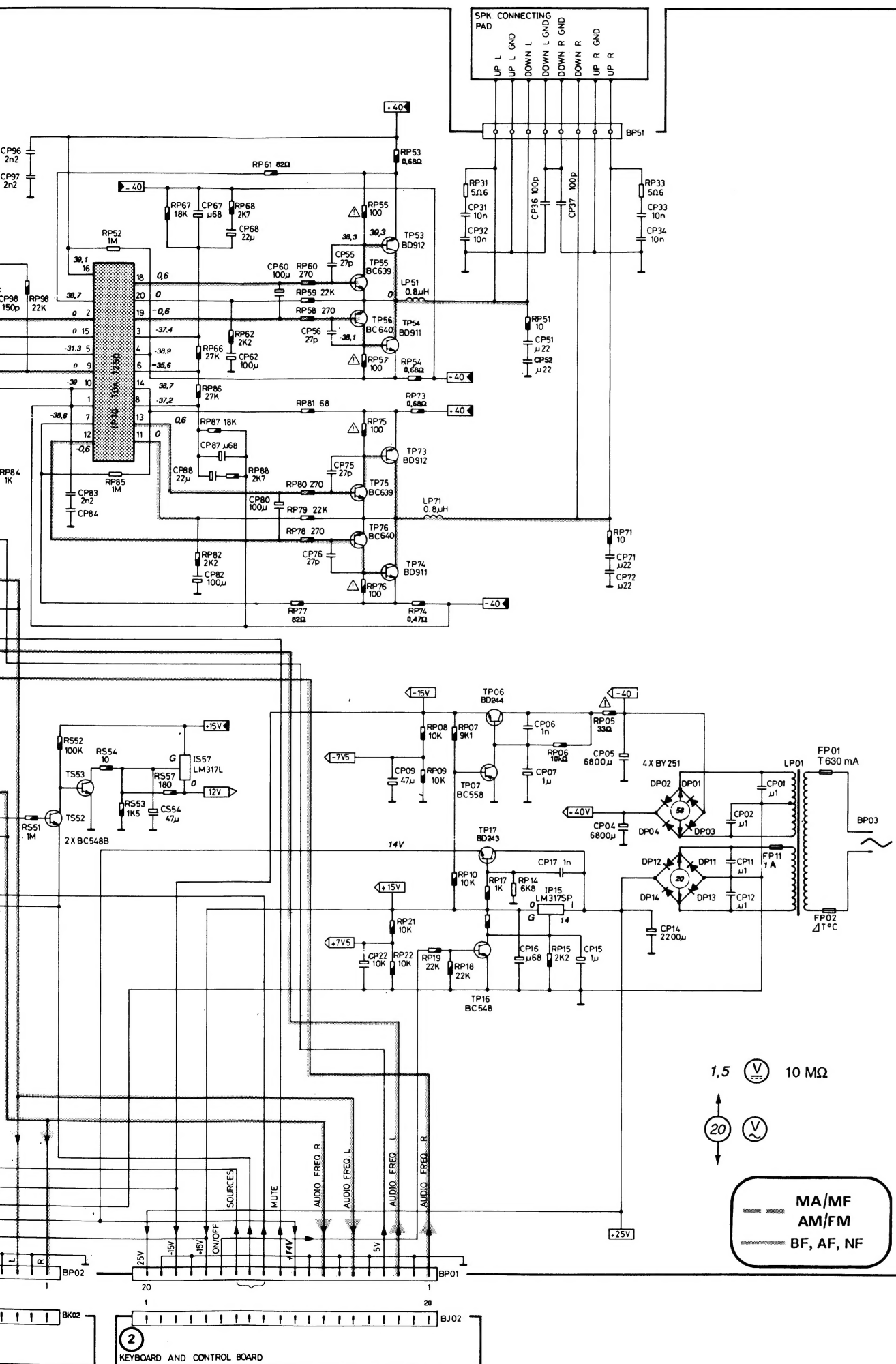
Tafel 1
Table 1
Tableau 1

FARBE COULEUR	QHS1 QH71	FREQUENZ FREQUENCE
Schwarz-Black-Noir		10,64 MHz +/- 0,03
Blau-Blue-Bleu		10,67 MHz +/- 0,03
Rot-Red-Rouge		10,70 MHz +/- 0,03
Orange-Orange-Orange		10,73 MHz +/- 0,03
Weiß-White-Blanc		10,76 MHz +/- 0,03

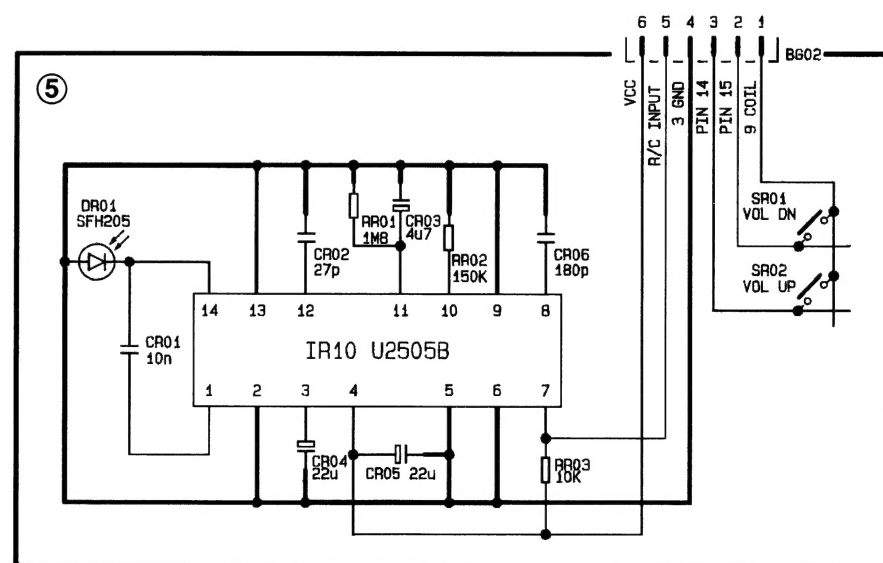
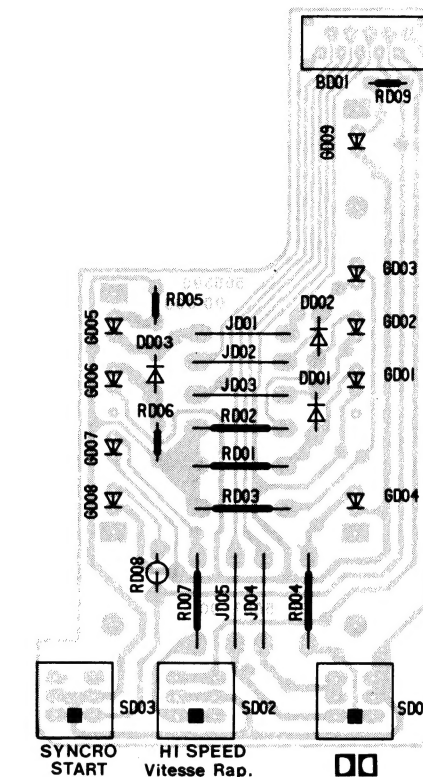
Einstellungen · Adjustments · Règlage

1	Bandzug Tape tension Tension de bande			$40 \text{ g/cm} < M < 60 \text{ g/cm}$ $80 \text{ g/cm} < M < 150 \text{ g/cm}$
2	Tonkopfeinstellung Azimuth adjustment Réglage d'azimut	 f = 6,3 kHz		$\varphi_R = \varphi_L$
3	Bandgeschwindigkeit Tape speed Vitesse de défilement	 f = 400 Hz		f = 400 Hz
4	Bandgeschwindigkeit Tape speed Vitesse de défilement	 f = 400 Hz		f = 600 Hz
5	Wiedergabeempfindlichkeit Playback sensitivity Gain en lecture	 0 dB		V = 300 mV ± 10 mV
6	Vormagnetisierung Bias adjustment Courant de préaimantisation			V = 22V f = 80 kHz
7	Aufnahmeempfindlichkeit Record sensitivity Gain en enregistrement	 f = 400 Hz		V = 30 mV

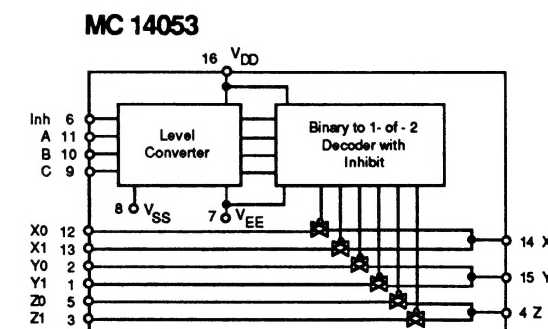
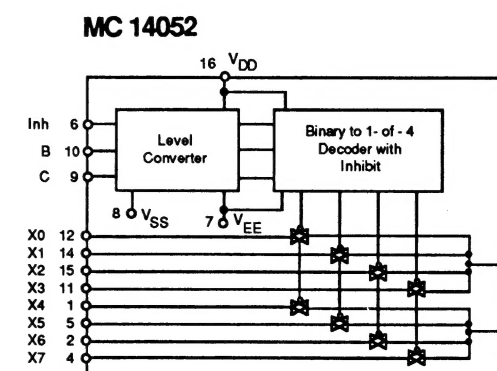
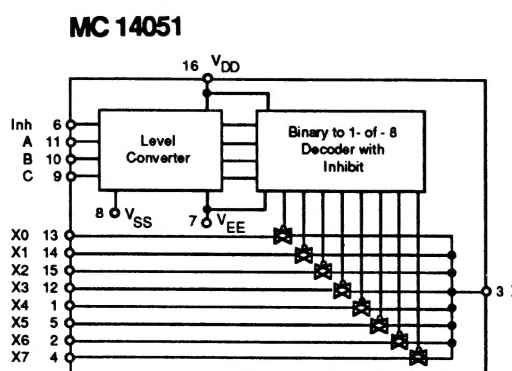
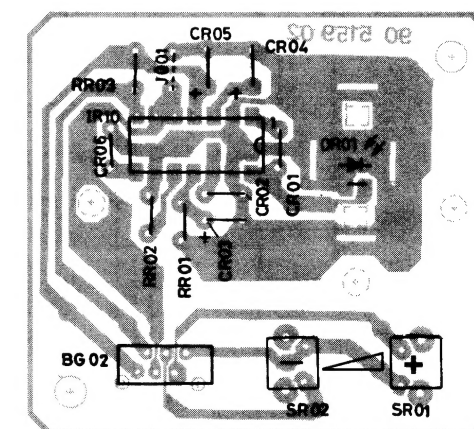




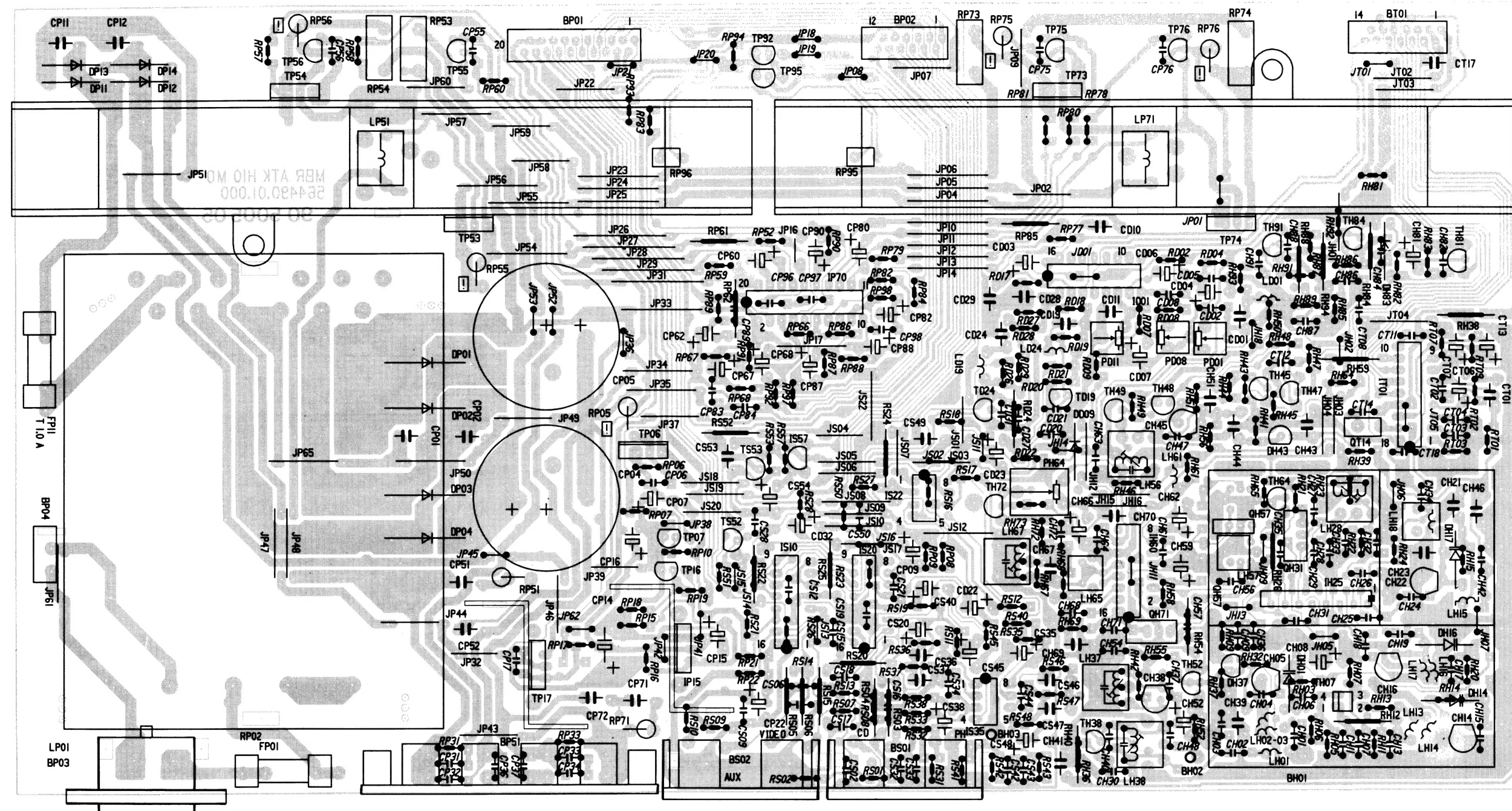
Schaltbild · Circuit diagram · Schéma
④ LED-Platte · LED board · Platine LED



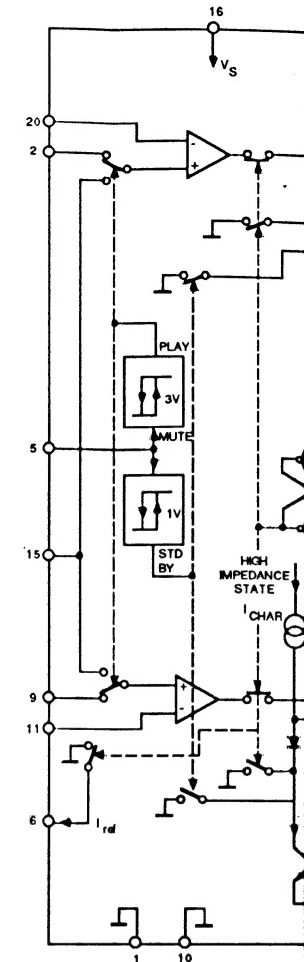
Schaltbild · Circuit diagram · Schéma
⑤ IR Empfänger-Platte · IR receiver board
Platine récepteur IR



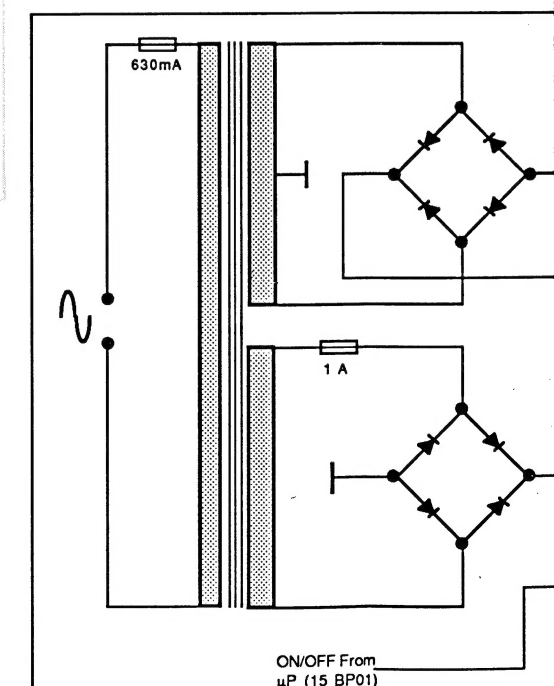




TDA 7250



Stromversorgung · Power supply · Alimentation



* Dauerspannung · Permanent supply · Tension permanente

BD243
BD911
BD912

LM317SP

LM317L

BC548BC
BC550C
BC556
BC558B
BC560C

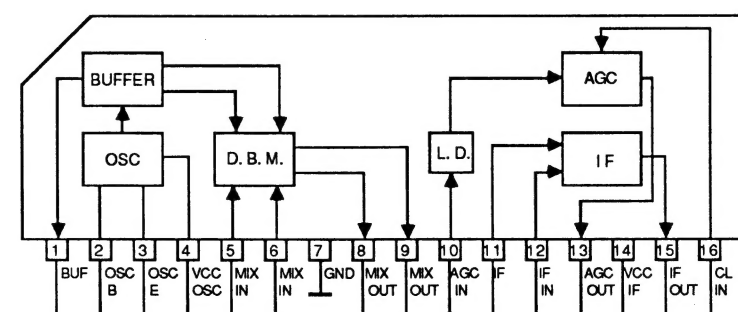
BC638
BC639
BC640

BF246

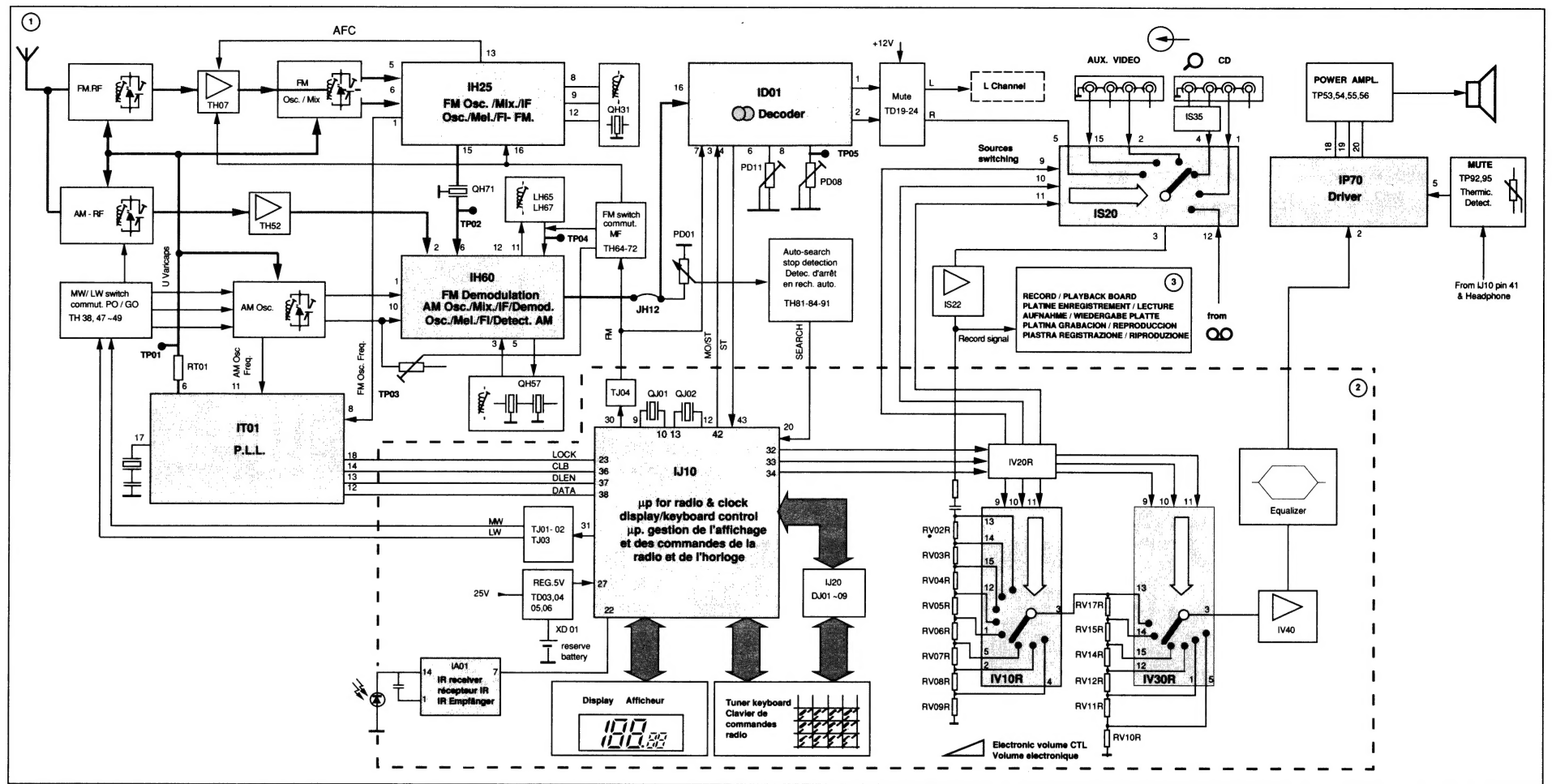
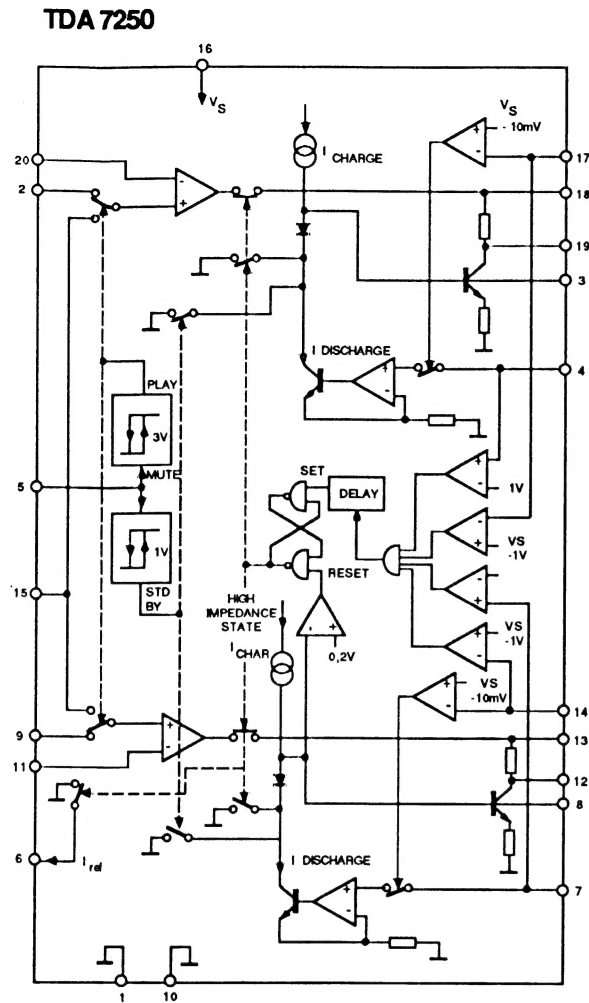
3SK73

LA1170

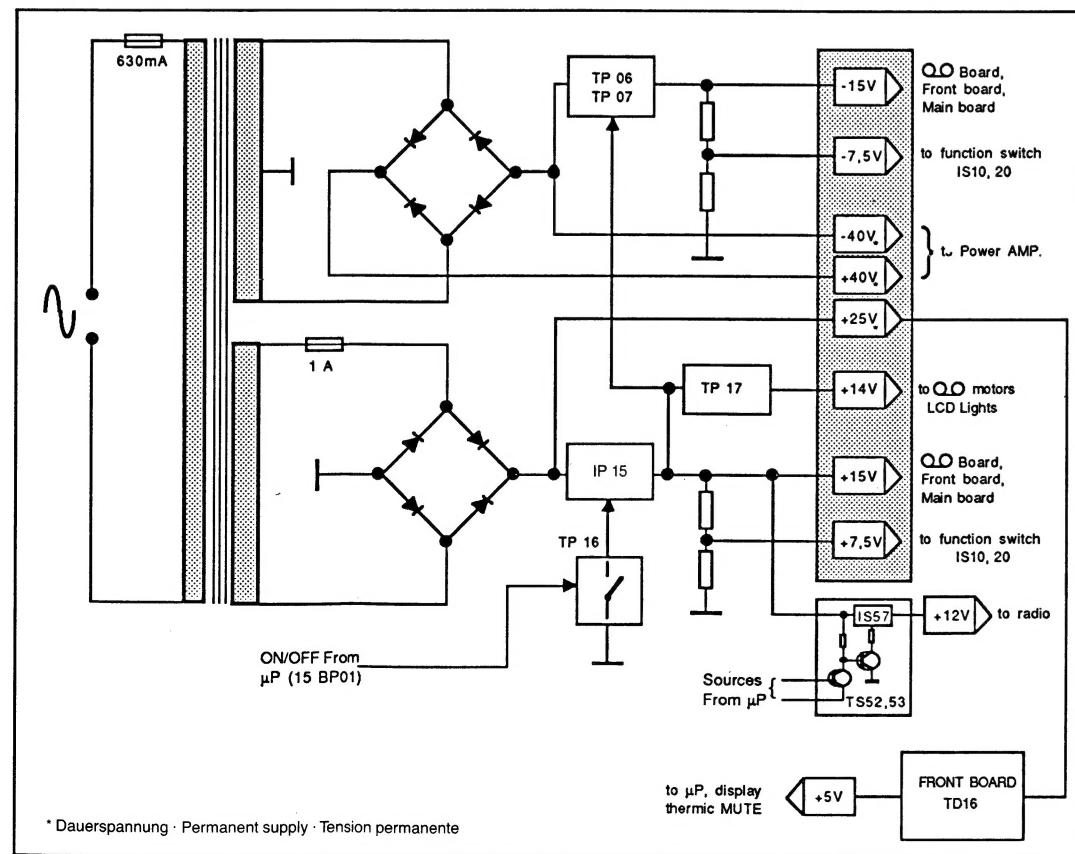
LA 1170



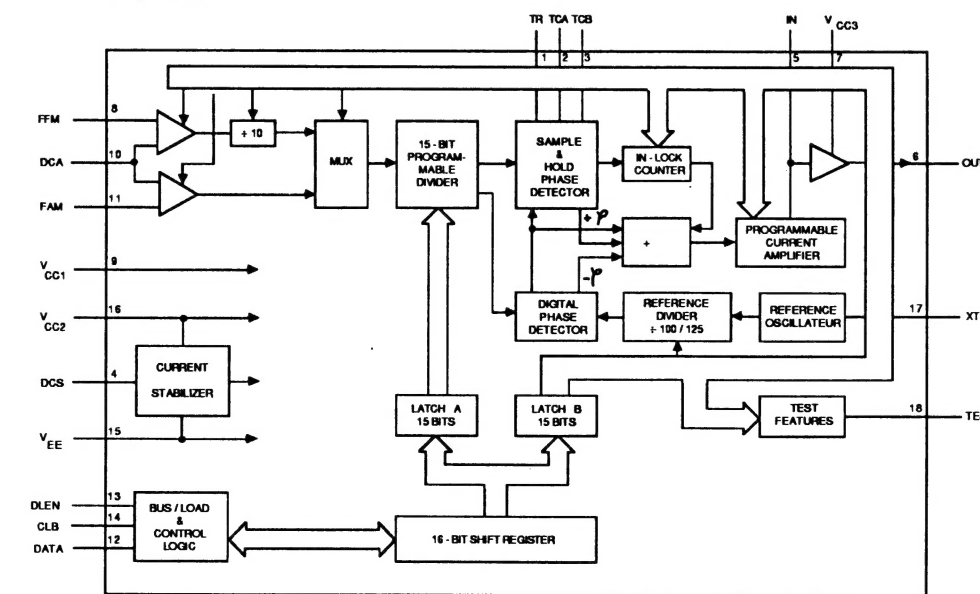
Blockschaltbild · Block diagram · Schéma synoptique
Radio/Eingangsschalter · Radio/Function switch · Radio/Commutation de source



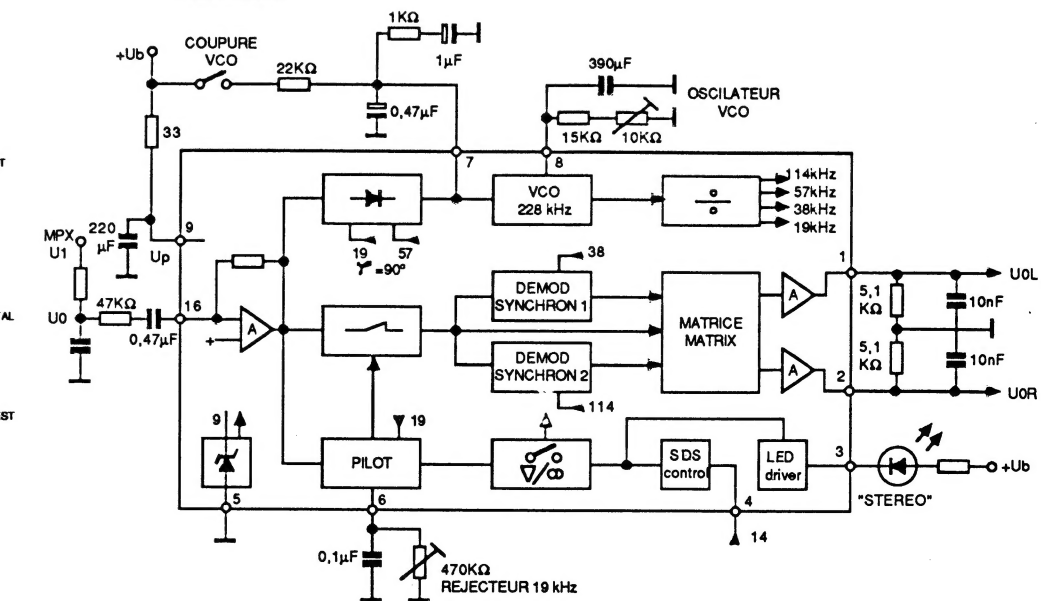
Stromversorgung · Power supply · Alimentations

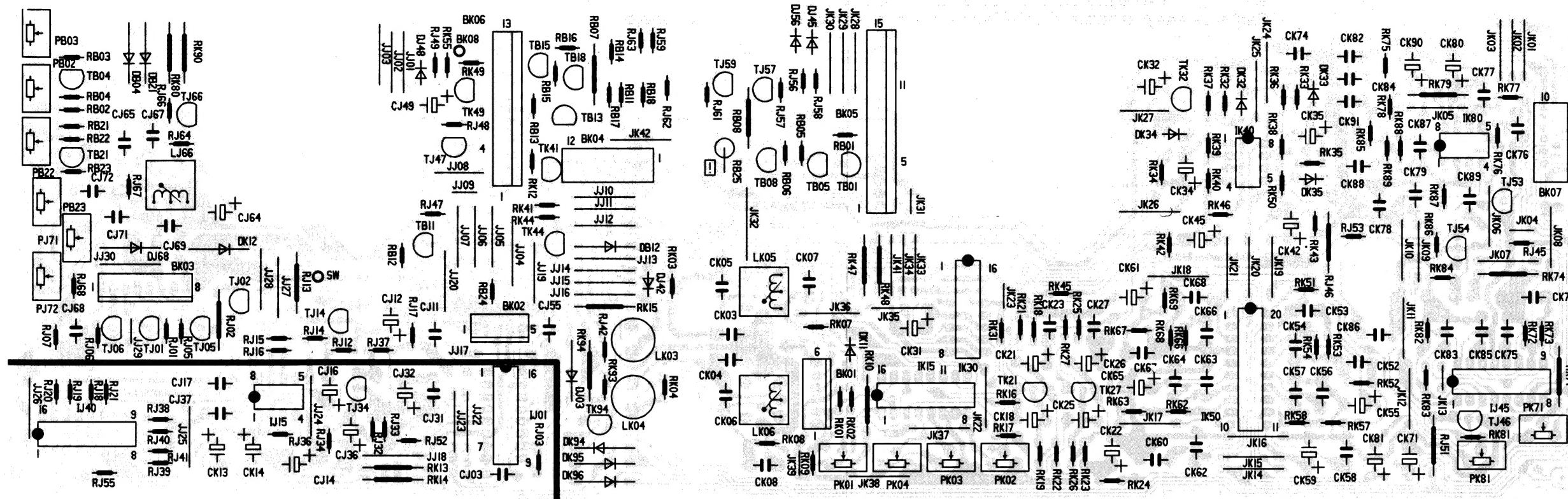


SAA 1057



TEA 5580





③ Aufnahme/Wiedergabe Platine
Record/Playback board
Platine lecteurs de cassettes

HCF4052BE
HCF4053BE
MC14049UBCP

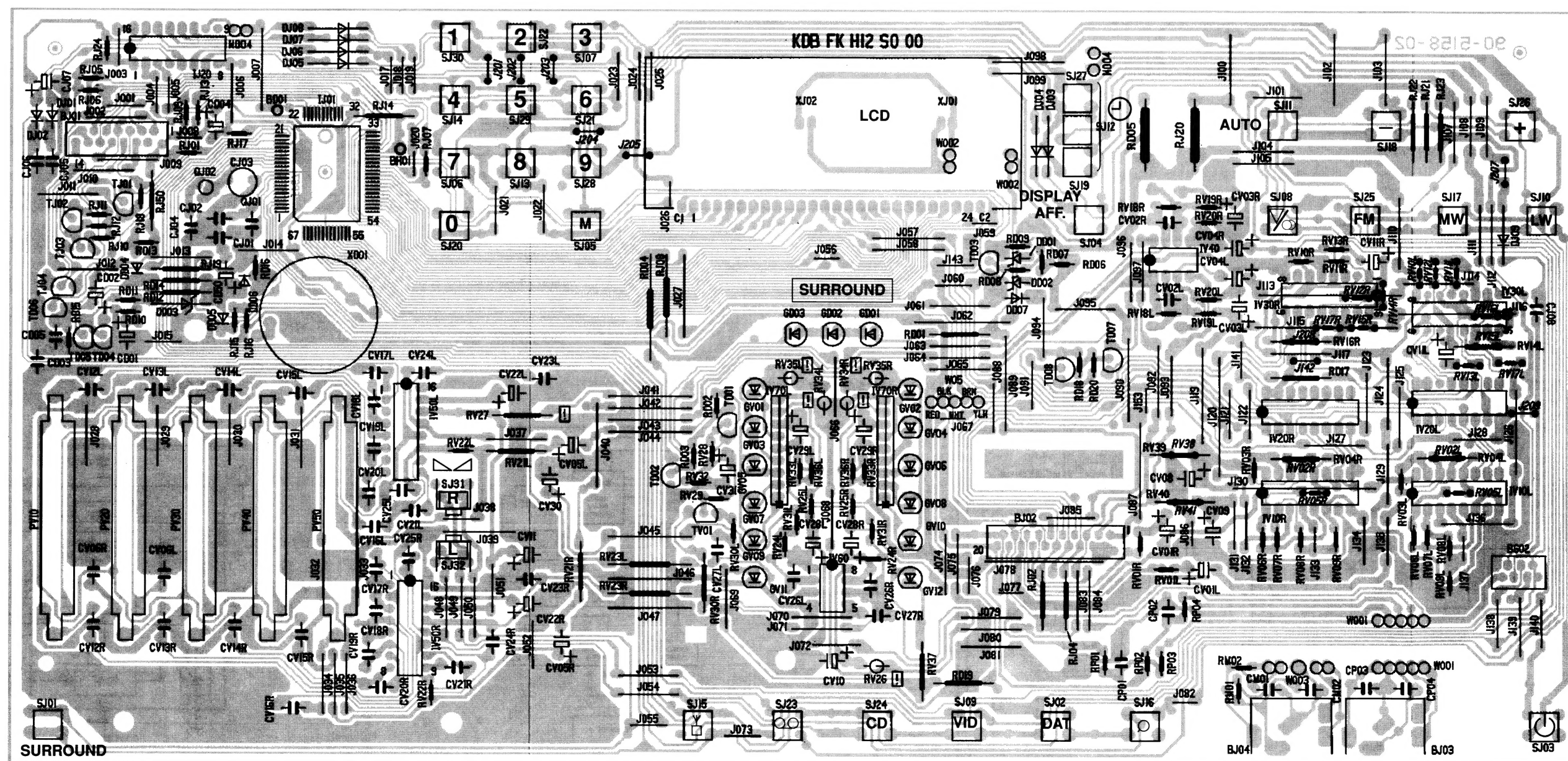
2SK373

TA7719
2SA 1015
2SC 1815

BA45
BC337
BC54

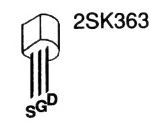
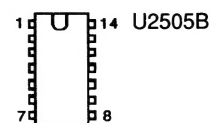
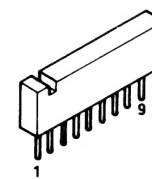
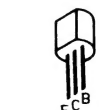
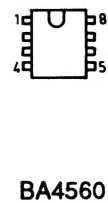
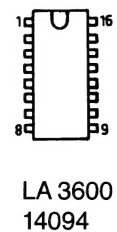
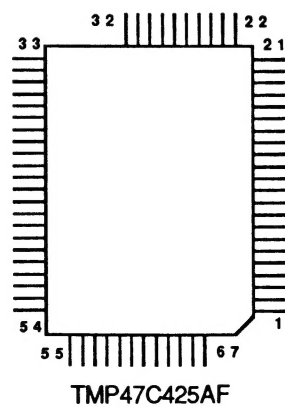
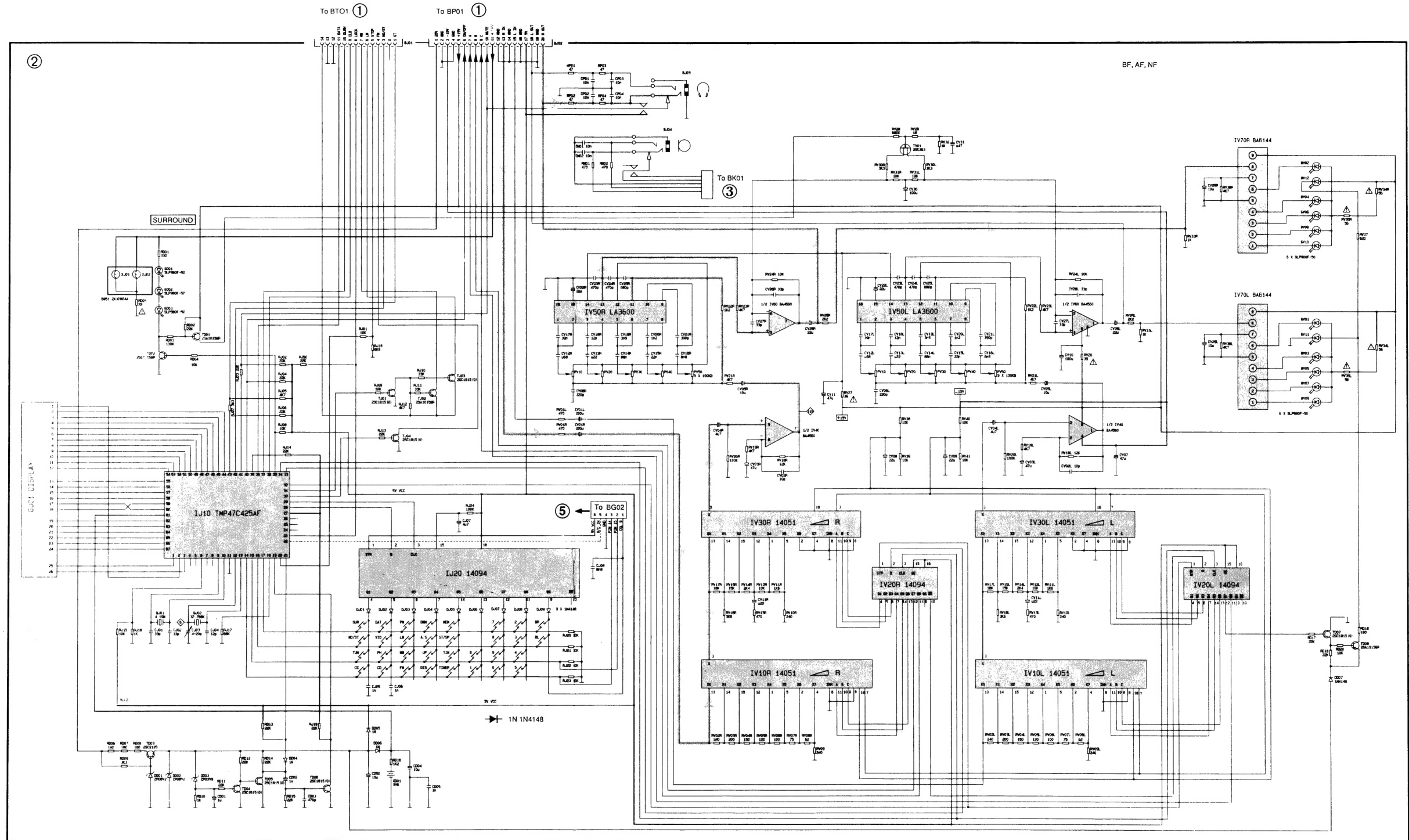
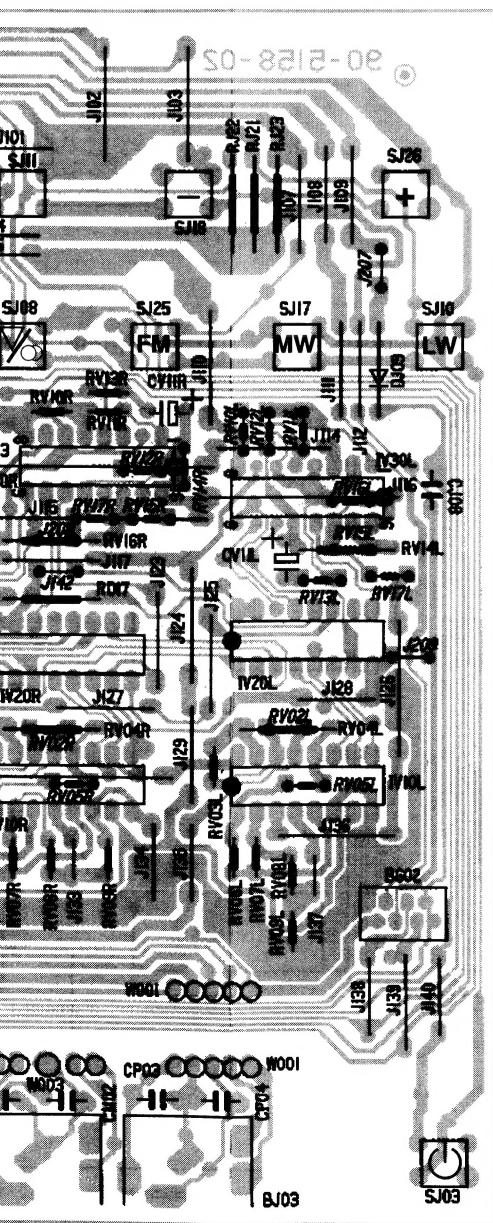
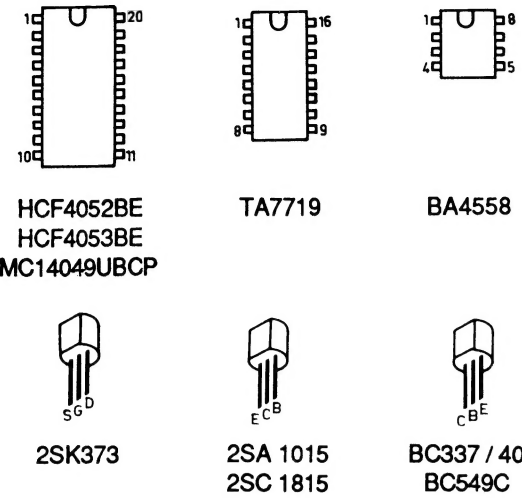
**Gedruckte Schaltung
Printed circuit
Circuit imprimé**

Bauteileseite
Component side
Côté d'insertion

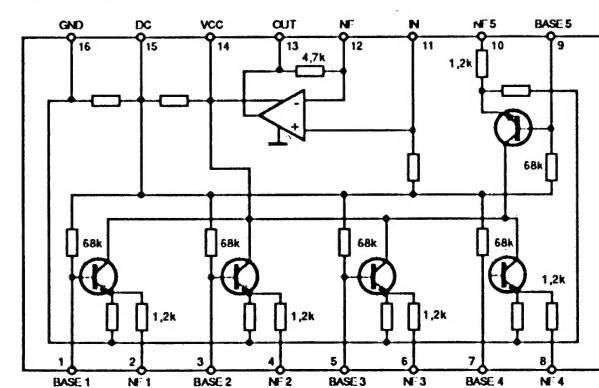


② Bedienteil/Anzeige Platine
Display and control board
Platine commandes/affichage

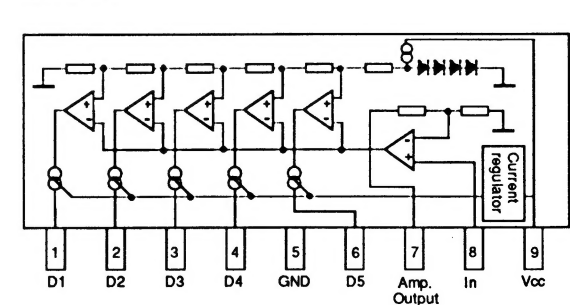
③ Aufnahme/Wiedergabe Platine
Record/Playback board
Platine lecteurs de cassettes

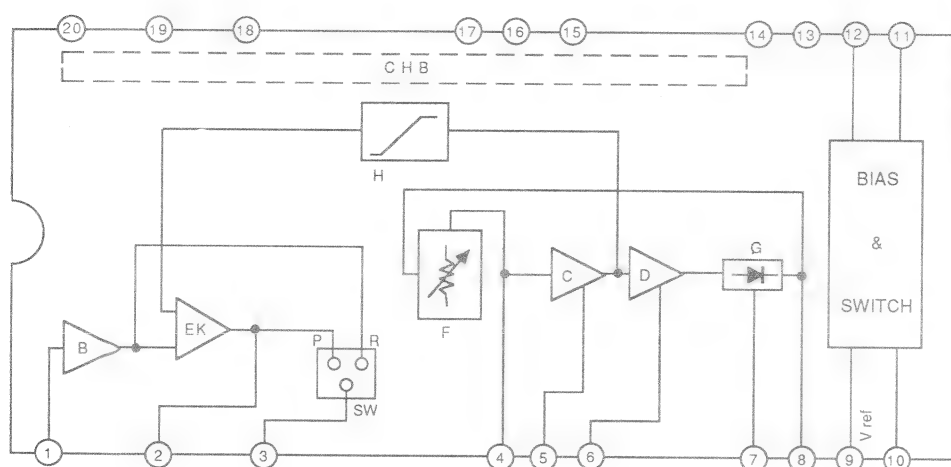
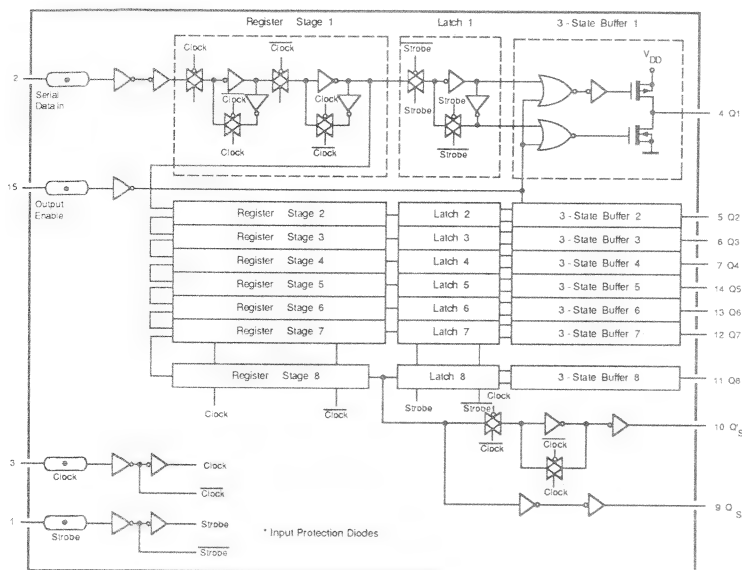


LA 3600

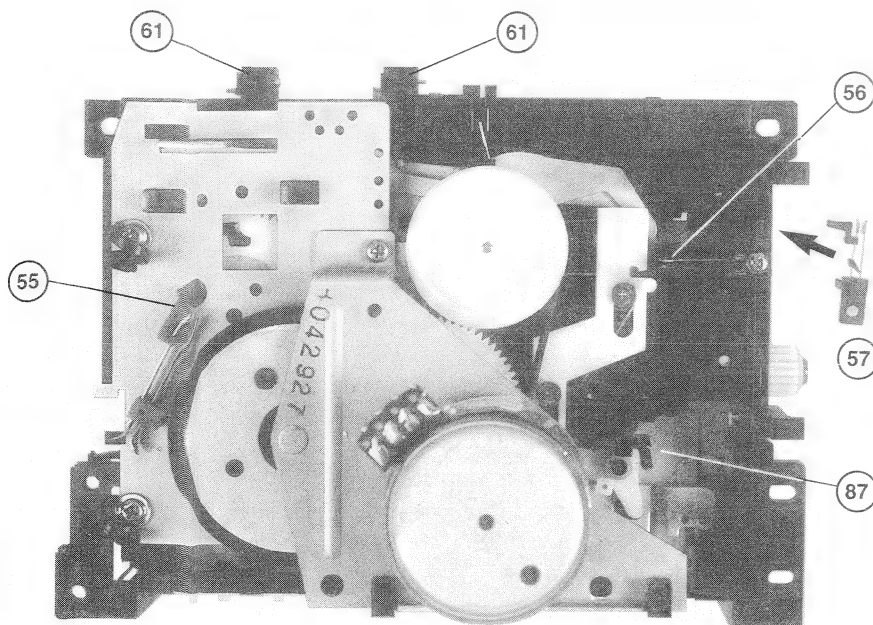


BA 6144





Mechanische Umschaltung · Mechanical switches location Emplacement des commutations mecaniques



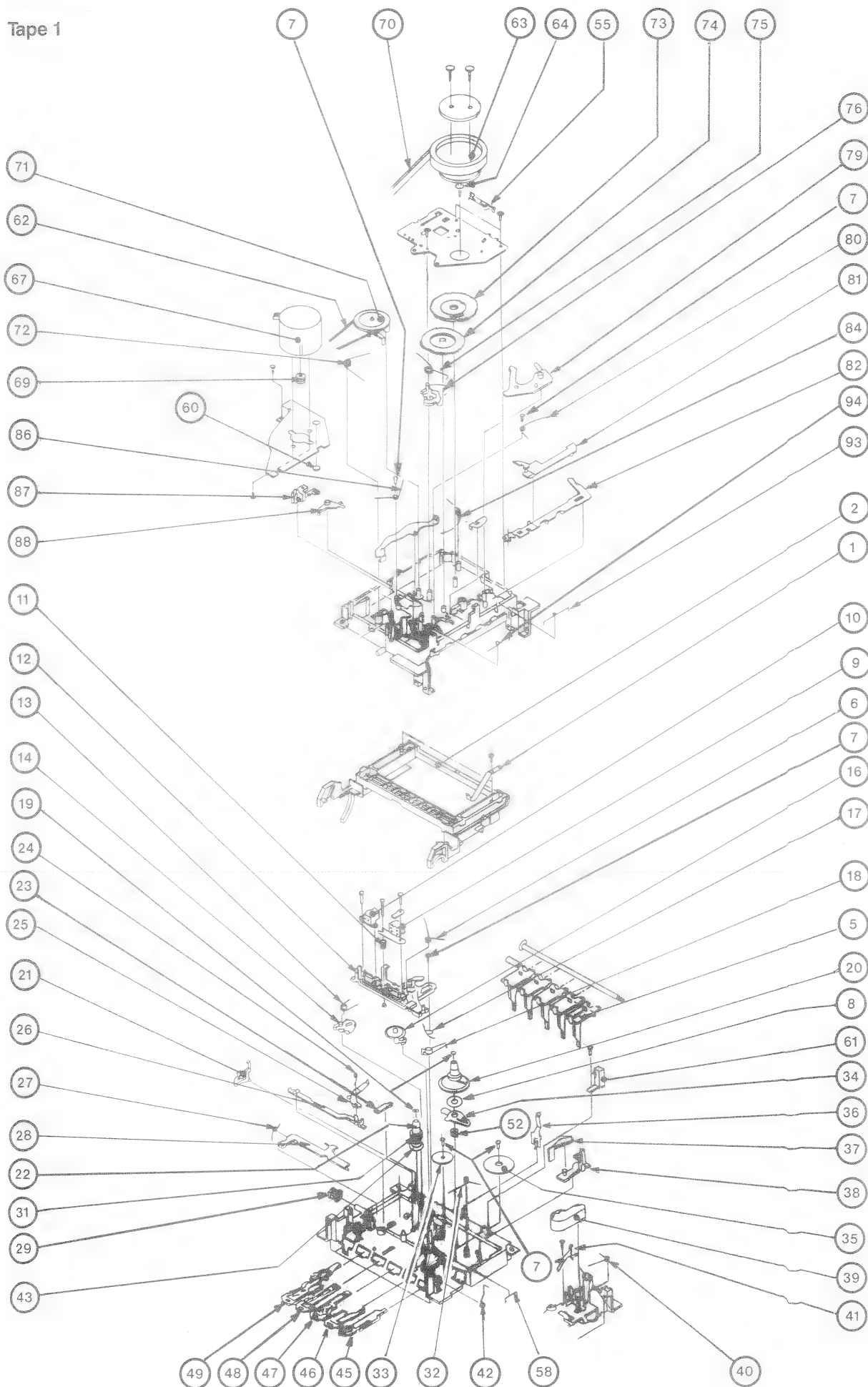
- Pos. ⑤⑤ Federsatz Stop
Leaf switch Stop
Best.-Nr. 490) 062 426
- Pos. ⑤⑥ Federsatz Abspielen
Leaf switch Play
Best.-Nr. 490) 068 945
- Pos. ⑤⑦ Federsatz Aufnahme
Leaf switch Record
Best.-Nr. 490) 068 946
- Pos. ⑥① Federsatz Band Typ
Leaf switch Band type
Best.-Nr. 490) 062 427
- Pos. ⑧⑦ Federsatz Motor
Leaf switch Motor
Best.-Nr. 490) 051 518

Ersatzteillageplan · Spare parts position diagram · Plan de situation des pièces de rechange

Cassetten-Laufwerk · Cassette mechanism · Système d'entraînement magnétophone

Wiedergabe · Play · Lecture

Tape 1

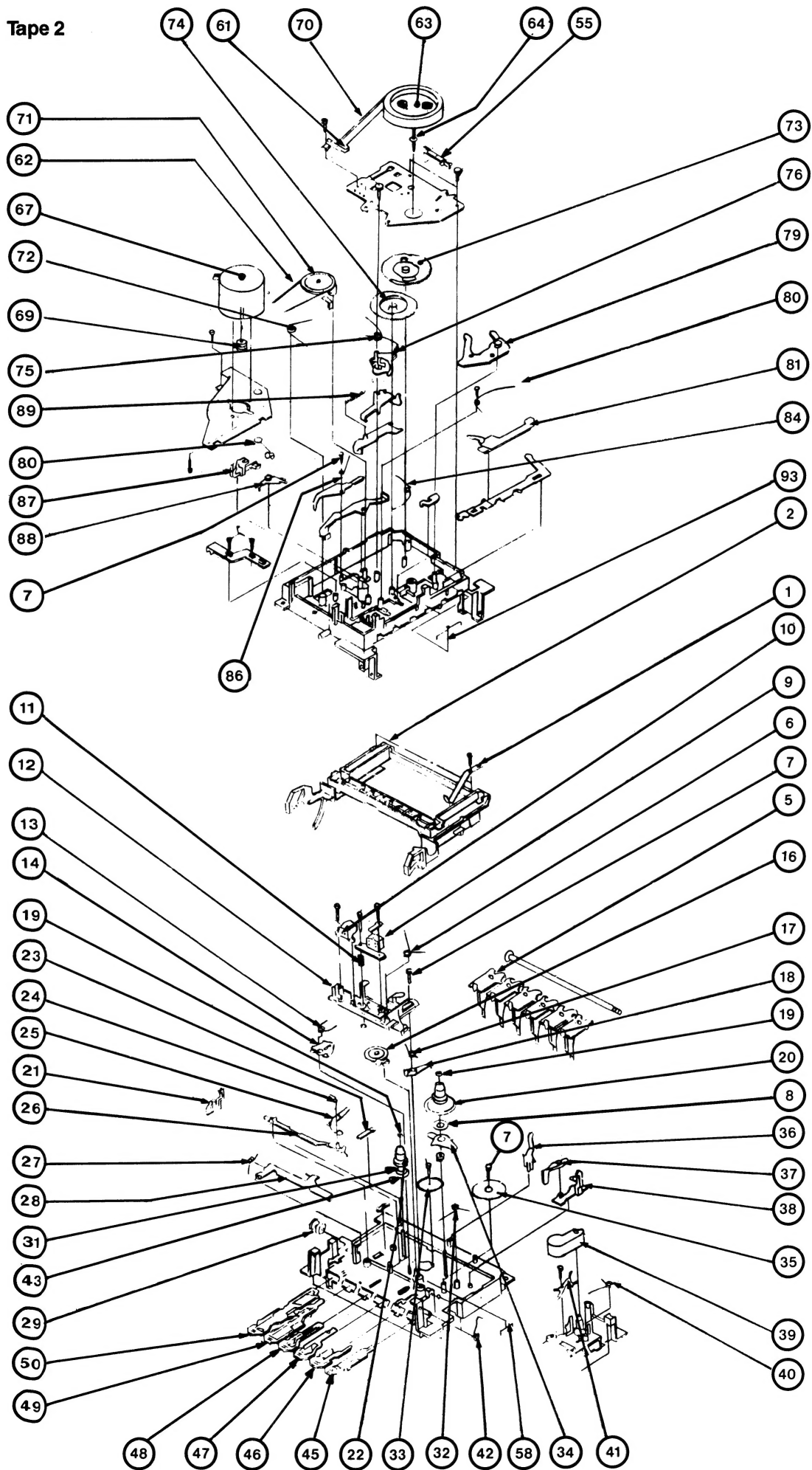


Ersatzteillageplan · Spare parts position diagram · Plan de situation des pièces de rechange

Cassetten-Laufwerk · Cassette mechanism · Système d'entraînement magnétophone

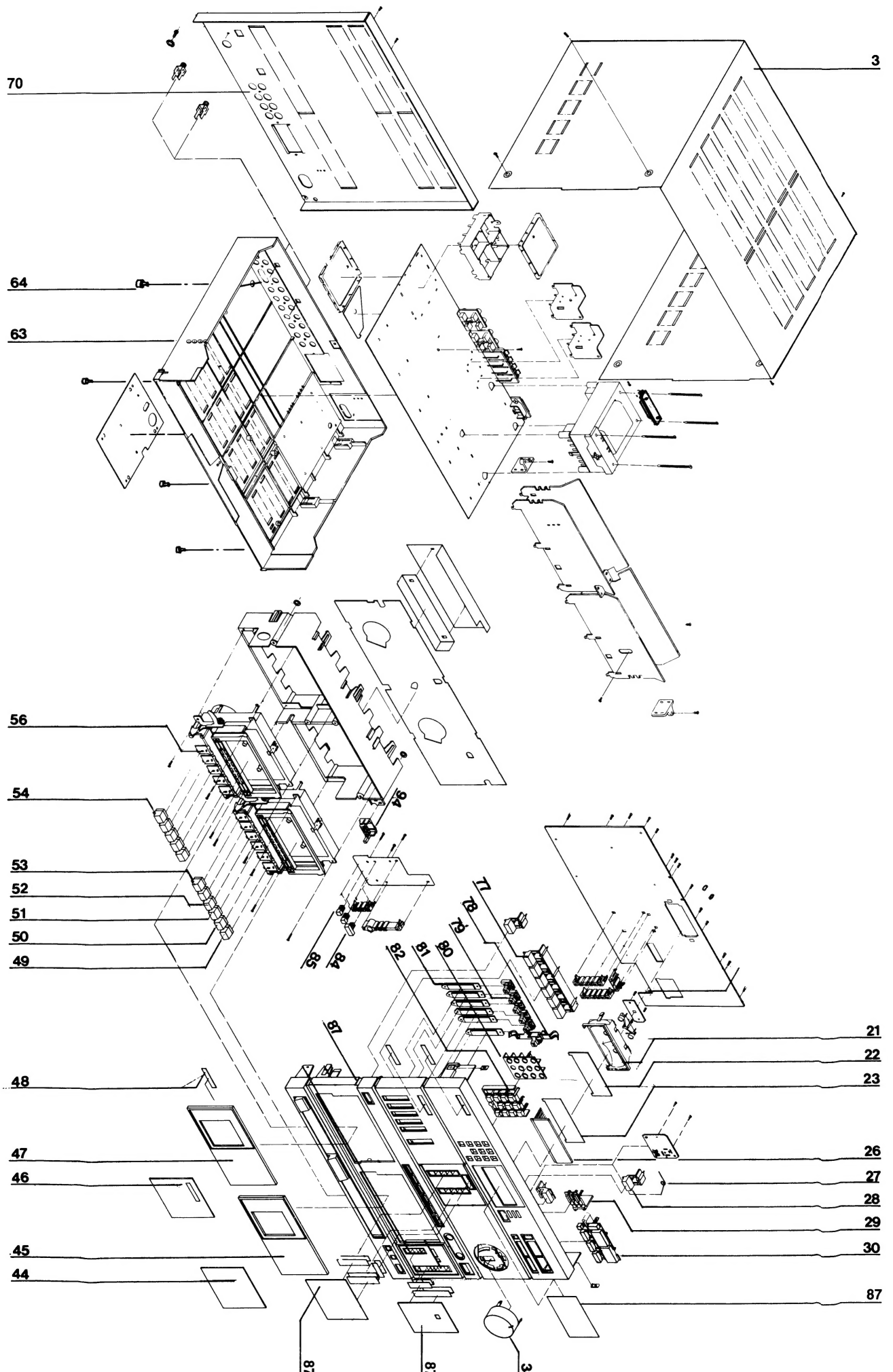
Aufnahme · Record · Enregistrement

Tape 2



Ersatzteillageplan · Spare parts position diagram · Plan de situation des pièces de rechange

Gehäuse · Cabinet · Boîtier



Ersatzteilliste · List of spare parts · Liste de pièces détachées

SABA			
ATC 950		HiFi 292	
Pos.	No.	Bezeichnung	Description
	4900 072 808	Verpackung	Packing
	4900 072 809	Versandkarton	Packing Case
		Polster Set	Cushion Ass'y
	4900 072 800	Zubehör	Accessory
	4900 072 805	Telecommander TC ATC 950	Remote Control
		- Batteriedeckel	- Battery Cap
	4900 072 807	Gehäuse	Cabinet
87	4900 068 525	Frontplatte kpl.	Front Panel
47	4900 068 527	Cassettentür links	Cassette Door left
46	4900 068 527	- Fenster links	- Window left
48	4900 064 759	- Namensschild	- Name Plate
45	4900 068 528	Cassettentür rechts	Cassette Door right
44	4900 068 526	- Fenster rechts	- Window right
82	4900 070 486	Tastensatz Frequenzeingabe	Key Supp. 11 Direct Frequency
		- Führung	- Guide
80	4900 068 508	Tastensatz Uhr Start/Stop	Key Supp. 3 Timer Start/Stop, On/Off
29	4900 068 577	Tastensatz Auto/Man, Sender	Key Supp. 7 Auto/Man
30	4900 068 576	manuell	Tuning manual
77	4900 068 576	Tastensatz Tuner...Phono	Key Supp. 6 Tuner ...Phono
28	4900 068 509	Taste Anzeige	Button 17x7 Display
54	4900 068 520	Taste Wiedergabe	Button Play
53	4900 068 519	Taste Aufnahme	Button Record
52	4900 068 521	Taste Schneller Rücklauf	Button Rewind
51	4900 068 522	Taste Schneller Vorlauf	Button F.F.
50	4900 068 523	Taste Pause	Button Pause
49	4900 068 524	Taste Stop	Button Stop/Eject
56	4900 068 518	Tastenhebel f. Wiedergabe...	Lever for Play ...
		Stop	Stop
85	4900 068 510	Taste Synchro	Button Synchro High
84	4900 068 886	Taste Dolby NR	Button Dolby NR
34	4900 070 492	Knopf Lautstärke	Knob Volume
27	4900 070 491	- Feder	- Spring
78	4900 070 482	Knopf Balance	Knob Balance
79	4900 068 502	Knopf Klang	Knob for Slider
81	4900 068 503	- Führung	- Guide
26	4900 072 804	Display LCD	LCD
23	4900 068 515	- Folie Reflektor	- Foil Reflector
22	4900 072 796	- Folie	- Foil Colored
21	4900 068 514	- Reflektor	- Reflector
3	4900 068 534	Gehäuseabdeckung	Top Cover
70	4900 068 141	Gehäuserückwand	Rear Cabinet
63	4900 070 494	Gehäuseboden	Bottom Cabinet
64	4900 068 532	Gehäusefuß	Foot
94	4900 070 493	Zählwerk	Counter
	4900 068 983	Zählwerk-Riemchen	Counter Belt
	4900 068 567	LP 01 Netztrafo	Power Transformer
	4900 020 146	Netzkabel	Power Cable
	4900 070 493	Laufwerk 2 Aufnahme	Mechanism 2 REC
	4900 068 983	Zählwerk	Counter
1	4900 051 462	Zählwerk-Riemchen	Counter-Belt
2	4900 051 463	Blattfeder	Pack Spring
3	4900 051 464	Cassettentrichter	Cassette Holder
		Laufwerkabdeckung	Mechanism Cover

SABA			
ATC 950		HiFi 292	
Pos.	No.	Bezeichnung	Description
5	4900 051 465	Tastenhebel	Button Lever
6	4900 051 466	Drehfeder	Spring
7	4900 051 467	Sicherungsachse	Bush
8	4900 051 468	Filzscheibe	Felt Washer
9	4900 068 941	Tonkopf Aufn.-Wdg.	Rec.-Play Head
10	4900 068 942	Lüschkopf	Erase Head
11	4900 051 471	Druckfeder	Spring
12	4900 051 472	Kopfträgerschlitten	Head Base
13	4900 051 473	Drehfeder	Spring
14	4900 051 474	Hebel	F.R. Lever
15	4900 068 943	Sicherungsring	Nut
16	4900 051 477	Laufwerk	Play Idler
17	4900 051 477	Druckfeder	Spring
18	4900 051 478	Hebel	Riset Lever
19	4900 051 479	Sicherungsring	Ring
20	4900 051 480	Aufwickelbandteller	Take-up Reel
21	4900 051 459	Aufnahmesperrehebel	Rec. Safety Lever
22	4900 062 292	Abwickelbandteller	Reel Cap
23	4900 062 293	Hebel	F.R. Unlock Lever
24	4900 051 482	Drehfeder	Spring
25	4900 053 541	Hebel	P. Unlock Lever
26	4900 053 540	Rasthebel	Lock Plate
27	4900 051 483	Drehfeder	Spring
28	4900 053 539	Rasthebel	Lock Lever
29	4900 051 484	Zahnrad	Gear
30	4900 068 944	Schieber	Rec. Cover Plate
31	4900 062 295	Druckfeder	Spring
32	4900 051 486	Drehfeder	Spring
33	4900 051 487	Zahnrad	F. Idler Gear
34	4900 051 488	Hebel	Sensor Cam
35	4900 051 489	Zahnrad	Gear
36	4900 051 490	Blattfeder	Pack Spring
37	4900 051 491	Hebel	Eject Cam
38	4900 051 492	Rasthebel f. Cassettentrichter	Eject Slide Lever
39	4900 051 493	Andruckrolle	Pinch Roller
40	4900 051 494	Drehfeder	Spring
41	4900 051 495	Kontaktfeder	Contact Spring
42	4900 051 496	Drehfeder	Spring
43	4900 062 296	Abwickelbandteller-Getriebe	Supply Reel Gear
44	4900 051 497	Schieber Stop	Lever Stop-Eject
45	4900 051 498	Schieber Pause	Lever Pause
46	4900 051 499	Schieber Schneller Vorlauf	Lever Forward
47	4900 051 500	Schieber Schneller Rücklauf	Lever Rewind
48	4900 051 501	Schieber Wiedergabe	Lever Play
49	4900 051 502	Schieber Aufnahme	Lever Record
50	4900 051 502	Druckfeder	Spring
51	4900 062 426	Federsatz	Leaf Switch
52	4900 068 945	Federsatz	Leaf Switch
53	4900 068 946	Federsatz	Leaf Switch
54	4900 051 503	Rastfeder	Lock Spring
55	4900 062 298	Gegenlager	Capstan Support
56	4900 062 427	Federsatz	Leaf Switch
62	4900 051 504	Riemenscheibe	Belt
63	4900 062 300	Schwungrad	Flywheel
64	4900 058 993	Sicherungsring	Ring
65	4900 062 429	Motor	Motor
66	4900 062 302	Riemenscheibe	Motor Pulley
67	4900 068 947	Riemenscheibe	Belt
68	4900 051 509	Riemenscheibe	Belt
69	4900 051 509	Riemenscheibe	Belt
70	4900 051 509	Riemenscheibe	Belt
71	4900 051 509	Riemenscheibe	Belt
72	4900 062 304	Riemenscheibe	Belt
73	4900 051 511	Riemenscheibe	Belt

SABA			
ATC 950		HiFi 292	
Pos.	No.	Bezeichnung	Description
74	4900 051 512	Zahnrad	Gear B
75	4900 051 513	Drehfeder	Spring
76	4900 051 514	Hebel	P. Cam Lever
77	4900 053 542	Hebel	CR. Cam Lever
80	4900 051 515	Drehfeder	Spring
81	4900 053 543	Hebel	FR. Start Lever
82	4900 053 544	Hebel	FRS. Lever
84	4900 051 516	Drehfeder	Spring
86	4900 051 517	Drehfeder	Spring
87	4900 051 518	Microschalter	Leaf Switch
88	4900 053 545	Hebel	MSW. Lever
89	4900 051 461	Zugfeder	T. Spring
93	4900 051 519	Drehfeder	Spring
	4900 062 425	Laufwerk 1 Wiedergabe	Mechanism 1 Play
		Nur spezifische Teile. Für alle anderen Teile gilt die Ersatzteilliste Laufwerk 2.	Only for specific parts. The spare parts list mechanism 2 applies for all other parts.
10	4900 062 425	Kopfattrappe	Dummy Head
1	4900 049 785	Grund Platine	Main Board
	4900 060 768	ID 01	TEA5580
	3531 361 000	IM 25	LA1170
	3531 378 000	IP 60	TD1220B
	4900 068 558	IP 15	LM317T
	3531 366 000	IP 70	TD1220B
	4900 061 015	IS 10,20	MC14051BCP
	4900 028 039	IS 22	LS4558
	4900 068 559	IS 35	NJM4560D
	4900 049 787	IS 57	LM317/LZ
	3523 113 000	IT 01	SA1057
		TD 19,24	BC558C
		- TH 64,72,81,	
		- TP 07,95	
	4900 040 742	TH 07	3SK73Y
	3528 509 000	TH 38,45	BC548C
		- 47...49,	
		- TP 16,	
		- TS 52,53	
	3528 156 000	TH 52	BF246A
	3528 516 000	TH 84	BC560B
	3528 512 000	TH 91	BC550C
	3528 535 000	TP 06	BD244
	3528 361 000	TP 17	BD243B
	4900 068 572	TP 53,73	BD912
	4900 068 573	TP 54,74	BD911
	3528 518 000	TP 55,75	BC639
	3521 147 000	TP 56,76	BC640
	3521 135 000	TP 92	BC556B
	3512 216 000	DD 09	1N4148
		- DH 83	
	4900 028 805	DH 01,14,16,17	1SV68
	4900 040 754	DH 37,43	SV321C/D
	3512 181 000	DP 01...04	BY251
	3512 338 000	DP 11...14	1N4001
	4900 068 568	QH 31,71	Keramik Filter
	4900 068 697	QH 57	Keramik Filter
	4900 068 569	QT 14	Quarz

SABA			
ATC 950		HiFi 292	
Pos.	No.	Bezeichnung	Description
	4900 068 560	LH 18	Spule
	4900 068 561	LH 28	Spule
	4900 068 562	LH 37	Spule
	4900 068 563	LH 38	Spule
	4900 068 564	LH 56	Spule
	4900 072 801	LH 57	Spule
	4900 069 148	LH 61	Spule
	4900 068 565	LH 65	Spule
	4900 068 566	LH 67	Spule
	4900 068 567	LP 01	Netztrafo
	4900 068 570	RP 05	33/0,3 W
	4900 069 149	RP 51,71	10/0,75W
	4900 072 802	RP 53,54	0,12/2W
	4900 064 777	RP 55,56,	100/0,3W
		- 75,76	
	4900 072 803	RP 73,74	0,1/2W
	4900 068 571	PTC	50/16 V
	4900 045 089	CH 05,22	3-11 pF
	4900 068 536	CH 14,16,38	4,2-20 pF
	4900 045 577	CH 45	5,2-30 pF
	4900 068 931	CP 04,05	6800/50V
	4900 068 556	BP 03	Netzbusche
	4900 066 356	BS 01,02	Buchsenleiste
		Cinch	Jack Board Cinch
	4900 068 557	BP 51	Lautsprecher Buchse
	4900 069 144	BH 01	Antennen Buchse
	4900 069 156	FP 02	Thermo Sicherung
	4900 020 146	Netzkabel	Power Cable
		Bedienteil Platine	Key Board
	4900 070 500	IJ 10	TMP47C425AF
	4900 068 540	IJ 20,	TC4094BP
		- IV 20 L+R	
	4900 068 933	IV 10 L+R,	HCF4051BEY
		- 30 L+R	
	4900 028 039	IV 40,60	NJM4560D
	4900 058 690	IV 50 L+R	LA3600
	4900 058 688	IV 70 L+R	BA6144
	4900 040 349	IV 01,08,	2SA1015-GR
		- TJ 02, TM 01	
	4900 045 069	TD 02,04...07	2SC1815GR
		- TJ 01,03,04,	
		- TM 02,03	
	4900 063 488	TD 03	2SC120-Y
	4900 061 014	TV 01	2SK363
	3512 606 000	DD 01	2PD6,2
	3512 452 000	DD 02	2PY6,2
	3512 430 000	DD 03	2PD3,9
	3512 216 000	DD 04...007,	1N4148
		DJ 01...09	
	3512 302 000	ZD 01	2PD12
	4900 068 537	GD 01...03,	LED grün
		- GV 01...12	
	4900 072 804	GJ 01	Display
	4900 067 237	QJ 01	Quarz
	4900 068 544	QJ 02	Quarz
	4900 068 547	XD 01	Batterie
	4900 070 502	RD 05	22/0,5W
	4900 068 545	RV 26,27	39/0,3W
	4900 068 580	RV 34L+R,35L+R	56/0,5W

Ersatzteilliste · List of spare parts · Liste de pièces détachées

SABA		ATC 950	HiFi 292	5
Pos.	No.	Bezeichnung	Description	
3	4900 068 542	PV 10,20,30, Poti 100K	Klang	
		- 40,50		
	4900 068 536	CJ 03 Trimmer	4,2-20 pF	
	4900 068 546	SJ 01...30 Schalter	Tact Switch	
	4900 068 930	SJ 31,32 Schalter	Tact Switch	
	4900 068 535	BJ 03,04 Buchse Kopfhörer	Earphone Jack	
	4900 069 151	XJ 01,02 Lampe	12V/50mA	
		<u>Aufn. Wdg. Platine</u>	<u>Rec. Play Board</u>	
	4900 068 548	IJ 01 HCF4053BEY		
	4900 061 015	IJ 15,1K 40 LS4558		
	4900 063 631	IJ 40,1K 15 HCF4052BEY		
	4900 068 549	IJ 45,1K 30 HCF4049UBCP	oder/or	
		MC14049UBCP		
	4900 058 691	IK 50 TA7719P		
	4900 028 039	IK 80 NJM4560D		
	3528 381 000	TB 01,13, BC337/25		
		- TJ 57		
	4900 045 069	TB 04,05, 2SC1815-0		
		- 08,11,15,		
		- 18,21,		
		- TJ 01,02,46,		
		- 53,54,59,		
		- TK 32,41,44		
	4900 068 553	TJ 05,06 2SK373		
	3528 546 081	TJ 14,34, BC549C		
	- TK 21,27			
4900 040 349	TJ 47, 2SA1015-GR			
	- TK 49,94			
3521 140 000	TJ 66 BC337-40			
3512 216 000	DB 04,12,21, 1N4148			
	- DJ 03,42,45,			
	- 48,56,			
	- DK 11,12,			
	- 32...35,94...96			
	DJ 68 BAV20			
	LJ 66 Spule	Coil		
	LK 03,04 36 mH			
	LK 05,06 Spule	Coil		
	RB 25 10/0,25W			
4		<u>LED Platine</u>	<u>LED Board</u>	
	3512 216 000	DD 01...03 1N4148		
	4900 068 537	GD 01...08 LED grün		
	4900 068 554	GD 09 LED rot		
	4900 068 555	SD 01...03 Schalter	Switch	
5		<u>IR Empfänger Platine</u>	<u>IR Receiver Board</u>	
	4900 068 925	IR 10 U2505B		
	4900 038 379	DR 01 SFH205	IR Diode	
	4900 068 923	SR 01,02 Schalter	Tact Switch	
	4900 018 694			
A = Austauschteil R = Reparatur-Umtauschteil (kein Voreinsatz möglich)				
△ Sicherheitsbeurteil Bei Ersatz nur Originalteil verwenden Änderungen vorbehalten!		△ Componente di sicurezza In caso di sostituzione usare componente originale Con riserva di modifiche!		
		△ Safety part When repairing, use original parts only Subject to modification without notice!		
		△ Pièce de sécurité N'utilisez que les pièces d'origine Modifications réservées!		

A = Austauschteil R = Reparatur-Umtauschteil (kein Vorausersatz möglich)
 △ Sicherheitsbauteil △ Componente di sicurezza △ Safety part △ Pièces de sécurité
 Bei Ersatz nur Originalteil In caso di sostituzione usare componenti originali When repairing, use original parts only N'utilisez que les pièces d'origine
 Änderungen vorbehalten! Con riserva di modifiche! Subject to modification without notice! Modifications réservées!

Bestellmöglichkeiten:

BTX:	Geschlossene Benutzergruppe	* 44100811 #
BTX:	Elektronischer Briefkasten	* 441008111 #
TELEFAX:		0741/249270 0741/249277
TELEFON:	Sonder-Service	0130/2344
TELEFON:	Zentrale Durchwahl	0741/2490 0741/249211-13
POST:	SABA SERVICE · Postfach 1751 · 7210 ROTTWEIL	